



**MOTOBINEUSE THERMIQUE**  
**RAC139PTIL-B**  
**MANUEL D'INSTRUCTIONS**

ATTENTION Lisez les instructions avant d'utiliser la machine

# SOMMAIRE

1. INSTRUCTIONS DE SECURITE.....	3
2. UTILISATION PRÉVUE.....	7
3. DESCRIPTION DU PRODUIT.....	7
4. INFORMATIONS TECHNIQUES.....	7
5. ASSEMBLAGE.....	8
6. REMPLISSAGE HUILE ET CARBURANT.....	14
7. OPÉRATION.....	15
8. INSPECTION ET MAINTENANCE.....	17
9. TRANSPORT ET RANGEMENT.....	18
10. DECLARATION DE CONFORMITE CE.....	19
11. GARANTIE.....	20
12. PANNE PRODUIT.....	21
13. EXCLUSIONS DE GARANTIE.....	22

# 1. INSTRUCTIONS DE SECURITE

**ATTENTION ! Avant d'utiliser cet outil, veuillez lire attentivement ces instructions de sécurité et d'utilisation. Connaître et maîtriser ces informations et instructions vous permettront d'utiliser cette machine en sécurité et réduire les risques d'accidents et chocs électriques.**

**Si vous donnez cet appareil à une autre personne, remettez-lui aussi ce mode d'emploi.**

**Utilisez cet appareil comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute mauvaise manipulation et toute utilisation contraire à mode d'emploi n'engagera en aucun cas la responsabilité du fabricant.**

**Le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut provoquer un risque d'incendie et/ou des blessures aux personnes.**

## 1) Formation

- a) Lire les instructions attentivement. Être familier avec les contrôles et l'équipement approprié de l'utilisateur.
- b) Ne jamais permettre les enfants ou les gens non familières avec ces instructions utiliser la machine. Les lois locales peuvent restreindre l'âge de l'utilisateur.
- c) Ne jamais marcher avec les gens, spécialement les enfants, ou animaux, dans la zone.
- d) Garder en tête que l'utilisateur ou l'opérateur est responsable de tout accident ou risques aux autres personnes ou leurs propriétés.

## 2) Préparation

- a) Pendant le travail, porter toujours des chaussures solides et de longs pantalons. Ne pas utiliser l'équipement pieds nus ou à sandales ouvertes.
- b) Inspecter minutieusement la zone ou l'équipement est à utiliser et enlever tous objets qui peuvent être touchés par l'appareil.
- c) ATTENTION – Le pétrole est hautement inflammable :
  - Stocker les combustibles dans les récipients désignés pour ce propos.
  - Ravitailler à l'extérieur seulement et ne pas fumer pendant le ravitaillement.
  - Ajouter le combustible avant de démarrer l'engin. Ne jamais enlever le couvercle du réservoir de carburant ou ajouter du combustible pendant que la machine est en marche ou lorsque la machine est chaude.
  - Si le pétrole s'est renversé, ne pas tenter de démarrer l'engin ou bouger la machine loin de la zone de déversement et éviter de créer une source d'ignition jusqu'à ce que les vapeurs de pétrole soient dissipés.
  - Remplacer tout réservoir de combustible et le bouchon du réservoir en sécurité.
- d) Remplacer les silencieux défectueux.
- e) Avant l'utilisation toujours inspecter visuellement pour voir si l'outil n'est pas usé ou endommagé. Remplacer les éléments et les verrous usés ou endommagés dans les sets pour garder l'équilibre.

## 3) Opération

- a) Ne pas utiliser l'engin dans un espace confiné ou de dangereuses vapeurs de monoxyde de carbone peuvent être collectées.
- b) Travailler seulement sous la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle
- c) Être sûr de vos pas sur les pentes.
- d) Marcher, ne jamais courir avec la machine.
- e) Marcher à travers les pentes, jamais aller d'en haut en bas.
- f) Exercer une extrême précaution lors du changement de direction sur les pentes
- g) Ne pas travailler sur des pentes excessivement raides.
- h) Utiliser une extrême précaution lors du renversement ou le tractage de la machine vers soi
- i) Ne pas changer la configuration du gouvernail de l'engin ou trop augmenter la vitesse de

la machine.

- j) Démarrer la machine prudemment selon les instructions du fabricant et avec les pieds bien éloignés de l'outil.
- k) Ne pas mettre les mains ou les pieds près ou sous les pièces rotatives
- l) Ne jamais porter ou lever la machine lorsqu'elle est en marche.
- m) Arrêter l'engin :
  - A chaque fois que l'on quitte la machine.
  - Avant le ravitaillement.
- n) Réduire la vitesse de la machine avant son arrêt.

#### 4) **Maintenance et stockage**

- a) Garder tous verrous, vis, verrous pour être sûr que l'équipement est en bonnes conditions de travail.
- b) Ne jamais ranger l'équipement avec le pétrole dans le réservoir dans un local où des vapeurs peuvent porter une flamme nue ou une étincelle.
- c) Permettre à l'engin de se refroidir avant de ranger celui-ci dans tout enclos.
- d) Pour réduire le risque d'incendie, garder l'engin, silencieux, compartiment à batterie et la zone de stockage du combustible sans matériaux végétales et graisses excessives.
- e) Remplacer les pièces de sécurité endommagées ou usées.
- f) Si le réservoir de combustible doit être vidé, ceci doit être fait à l'extérieur.

- Utilisez de l'essence sans plomb pour le moteur. L'essence est inflammable et explosive. Pendant son utilisation, prenez des précautions particulières ;

- Ne fumez pas.
- Evitez la présence de flammes ou d'étincelles dans la zone environnante.
- Le moteur chauffe pendant l'utilisation. Assurez-vous que le moteur est refroidi avant le ravitaillement en carburant.
- S'il y a du carburant qui fuit, nettoyez soigneusement et attendez jusqu'au point où il est séché avant de mettre le moteur en fonctionnement.

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez pas les enfants, ou personnes qui n'ont pas pris connaissance de ces instructions, utiliser la machine. Les lois locales sont susceptibles d'imposer des limites d'âge à l'opérateur.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque des personnes, et tout particulièrement des enfants, ou des animaux de compagnie se trouvent à proximité.
- Rappelez-vous que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable en cas d'accidents ou de dangers survenant à des personnes ou à leurs objets personnels.
- N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant ; ceux-ci peuvent endommager l'appareil et/ou provoquer des blessures.
- Ne démontez pas l'appareil vous-même. Tout démontage, réparation ou vérification devront être faits exclusivement par une personne qualifiée.
- Utilisez l'appareil entièrement monté et sécurisé. Vérifiez avant l'utilisation si les dispositifs de protections et de sécurité sont bien en place.
- Lors de l'opération de la machine, portez toujours un équipement de protection comprenant un masque de protection, visières ou lunettes de protection, protection auditive, casque, gants, chaussures antidérapantes et vêtements de protection.
- Transportez toujours la machine par ses poignées, jamais par une autre partie de la machine.

- Evitez d'utiliser l'appareil lors de mauvaises conditions météorologiques, en particulier lorsqu'il y a un risque d'orages et d'éclairs.
- En cas d'accident, arrêtez immédiatement d'utiliser la machine. Eteignez-la puis vérifiez le problème. N'utilisez pas la machine tant que la machine est abimée.
- Ne permettez jamais aux gens de s'approcher de l'outil, en particulier lors de son opération.
- N'utilisez pas le motoculteur lorsque vous êtes fatigué, malade, ou si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues.
- Portez toujours des vêtements appropriés (ne portez pas de vêtements courts ou amples). Portez des chaussures de sécurité (ne portez pas de sandales et ne travaillez pas pieds nus). Evitez de mettre des bijoux et tous éléments pouvant se coincer dans la machine.
- Gardez les gens ou les animaux loin de la zone de travail (avec une distance minimale de 10 m).
- Enlevez tous les matériaux pouvant créer des accidents avant l'opération de la machine (morceaux de bois, pierres, câbles métalliques, cordes, verres, etc.).
- Vérifiez que tous les composants sont fixés correctement.
- N'utilisez pas le motoculteur sur un sol incliné à plus de 10°.
- En cas de situation d'urgence, arrêtez immédiatement la machine.
- Ne ravitaillez jamais et ne démarrez pas le moteur dans une enceinte fermée. La motobineuse doit être utilisée toujours en extérieur.
- L'engin devra être arrêté lorsque l'on apporte des opérations de maintenance et de nettoyage, lors du changement d'outils ou lorsqu'il est transporté par des moyens autres que sous sa propre puissance.
- L'outil peut rebondir ou sauter vers l'avant de manière inattendue si les lames frappent un sol extrêmement dur et tassé, un sol gelé ou des obstacles enfouis comme de grosses pierres, des racines ou des souches.
- La partie réglable du dispositif de protection doit être ajustée à la profondeur de travail de l'outil afin que seule la partie de l'outil de travail qui pénètre dans le sol reste à découvert.
- La machine ne doit être utilisée que par des personnes dûment formées.

## **RISQUES RESIDUELS**

Même si vous utilisez ce produit en conformité avec toutes les exigences de sécurité, les risques de blessures et de dommages demeurent. Soyez toujours vigilant lorsque vous utilisez ce produit, afin que vous puissiez reconnaître et gérer les risques plutôt.

Les dangers suivants peuvent survenir dans le cadre de la structure et de la conception de ce produit :

- Il y a des conséquences néfastes de la santé résultant de l'émission de vibrations si le produit est utilisé sur de longues périodes ou pas gérée de manière adéquate et correctement entretenu.
- Il y a des risques de blessures et de dommages à la propriété en raison de pièces jointes ou cassé l'impact soudain d'objets cachés lors de l'utilisation de coupe.
- Risque de dommages corporels et matériels causés par des objets volants.
- Risque de perte d'audition due à une longue exposition au bruit émis par la machine.

L'utilisation prolongée de ce produit expose l'opérateur à des vibrations et peut produire la maladie dit du « doigt blanc ». Afin de réduire le risque, veuillez porter des gants et gardez vos mains au chaud.

Si l'un des symptômes du syndrome du « doigt blanc » apparaît, consultez immédiatement un médecin. Les symptômes du « doigt blanc » comprennent : engourdissement, perte de sensibilité, chatouillements, picotements, douleur, perte de force, changements de couleur ou condition de la peau. Ces symptômes apparaissent généralement sur les doigts, les mains ou les poignets. Le risque augmente à basses températures.

# SYMBOLES



Lire le manuel d'instructions



Risque de projections. Garder les personnes éloignées



Attention ! Outils rotatifs !



Attention ! Gaz d'échappement. Ne pas utiliser en intérieur



chaude



Attention ! Surface



Porter une protection oculaire et une protection auditive



Niveau garanti de puissance sonore



Porter des chaussures de sécurité



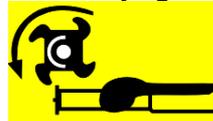
Porter des gants de protection



Le carburant est inflammable ; garder la machine loin du feu. Ne pas ajouter de carburant lorsque la machine est en marche



Position STOP du levier d'embrayage



Position START du levier d'embrayage



Retirer la bougie avant l'entretien et la maintenance. Lire le manuel d'instructions



Danger ! Garder mains et pieds éloignés de l'élément coupant



Ajouter de l'huile moteur



Démarrateur à rappel

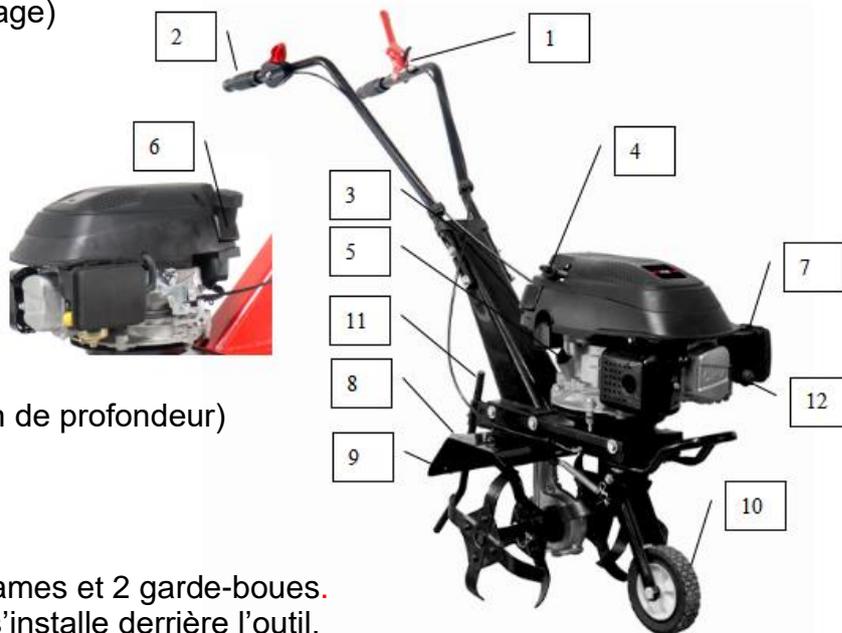
## 2. UTILISATION PREVUE

Cette machine est exclusivement destinée à servir comme motobineuse pour retourner et ameublir les sols de jardin et de cultures. Elles peuvent travailler sur des parcelles de petites dimensions.

L'outil doit être utilisé en extérieure. Toute utilisation sortant de ce cadre est considérée comme non conforme.

## 3. DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Poignée gauche (levier d'embrayage)
2. Poignée droite (levier ON/OFF)
3. Support de poignée
4. Câble de démarrage
5. Réservoir d'huile
6. Réservoir de carburant
7. Filtre à air
8. Garde-boue
9. Lames
10. Roue
11. Barre de remarquage (L'aiguillon de profondeur)
12. Pompe d'amorçage



L'outil est également fourni avec 4 lames et 2 garde-boues. L'aiguillon de profondeur se trouve s'installe derrière l'outil.

## 4. INFORMATIONS TECHNIQUES

Cylindrée	139cm <sup>3</sup>
Puissance	2,3 kW
Largueur de coupe	36cm
Vitesse maximale de rotation	3000/min
Volume du réservoir d'essence	1,0L
Volume du réservoir d'huile	0,5L
Niveau vibratoire	Poignée gauche : 4,1 m/s <sup>2</sup> Poignée droite : 5,2 m/s <sup>2</sup> Incertitude K=1,5 m/s <sup>2</sup> ,
Niveau de puissance acoustique mesuré selon la directive sur le bruit 2000/14/CE	L <sub>WA</sub> : 90,2dB(A), K=2,15 dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti	L <sub>WA</sub> : 93dB(A)
Poids	28,5kg

## 5. ASSEMBLAGE

Déballer, soulever le motoculteur rotatif et sortir les autres accessoires et outils de la boîte. Lire attentivement les instructions et en suivre strictement chaque étape.

### INSTALLER LA BARRE DE TRAINEMENT

Retirer les boulons et écrous M8x35 sur la barre de trainement du motoculteur (Fig. 2) (Fig. 3), insérer la barre de trainement dans l'orifice correspondant du motoculteur du bas vers le haut, passer la vis à travers l'orifice du motoculteur et celui de la barre de trainement avec un M6x35 (Fig. 4). Serrer l'écrou sur deux filets avec une clé (Fig.5).



Fig. 4



Fig.5

## INSTALLER LE SUPPORT DE FIXATION DES BRAS

Installer le support de fixation des bras sur le support et le verrouiller avec un boulon à tête hexagonale M8x 30 et des rondelles  $\Phi 8 \times \Phi 24 \times 2$  (Fig. 6).



Fig. 6



Fig. 7

## INSTALLER LES BRAS GAUCHE ET DROITE

Retirer du sac d'outils les boulons M8x30, les rondelles  $\Phi 8 \times \Phi 24 \times 2$  et les écrous M8 (Fig. 9). Insérer le bras gauche dans l'orifice de fixation, aligner en position. Installer les boulons à tête hexagonale M8 x 30 et les rondelles sur le bras et son support, les fixer avec les écrous M8 avant de serrer. Répéter les opérations ci-dessus pour la poignée droite.



Fig. 8

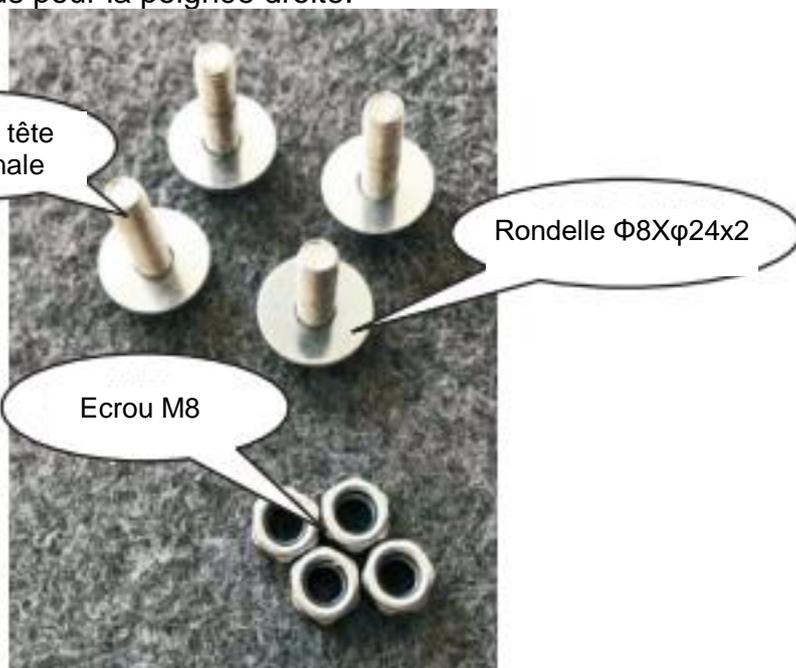


Fig. 9



Fig. 10



Fig. 11



Fig. 12

## VERROUILLER LES BRAS GAUCHE ET DROITE

Serrer les quatre boulons et écrous sur les bras gauche et droite avec une clé (Fig. 12).

## INSTALLER LE CABLE D'EMBAYAGE

Dévisser l'écrou M8 parmi les vis de réglage du câble d'embrayage et le passer dans l'orifice du bloc de fer du bras gauche (Fig. 13), puis visser les écrous M8.



Fig. 13



Fig. 14

## INSTALLER LA POIGNEE

Installer le connecteur Z du câble d'embrayage dans le trou  $\Phi 5$  de la poignée (Fig. 15). Insérer un boulon M8x40 dans le trou correspondant de la poignée et du bras gauche (Fig. 16), puis serrer l'écrou aveugle M8 avec une clé (Fig. 17).



Fig. 15



Fig. 16



Fig. 17

## AJUSTER LE SERRAGE DU CABLE D'EMBAYAGE

Serrer à la main la vis du câble d'embrayage (Fig. 18) et visser l'écrou M8 en position sur le bloc de fer pour vérifier si le câble d'embrayage est correctement réglé. Le câble d'embrayage doit être tendu si la lame ne tourne pas ou si elle glisse quand le motoculteur travaille le sol. Puis serrer les écrous M8 avec une clé (Fig. 19).



Fig. 18

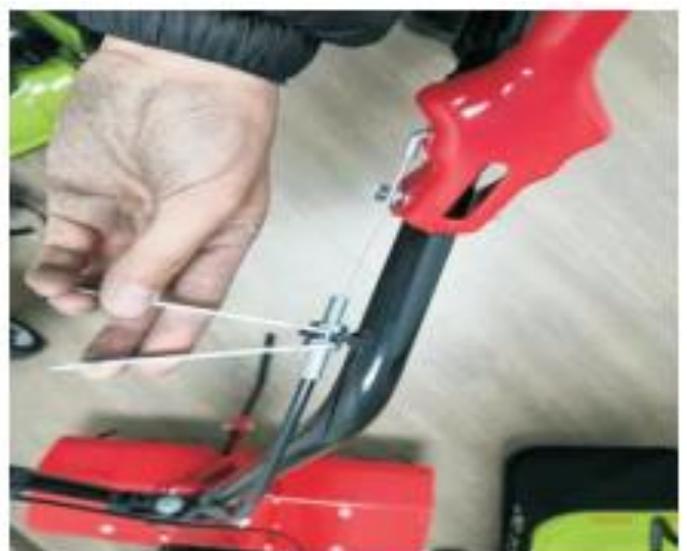


Fig. 19

## INSTALLER LA MANETTE D'ACCELERATEUR

Installer la manette d'accélérateur dans le trou  $\Phi 6,3$  du bras droit (Fig. 20). Insérer les boulons M6x45 dans les trous correspondants de la manette d'accélérateur et du bras droit (Fig. 20), puis serrer les écrous aveugles M6 avec une clé (Fig. 20).

Fig. 20



## INSTALLER LA FRAISE ROTATIVE

Retirer d'abord la fraise rotative montée d'un côté, dégager la goupille ressort et la retirer (Fig. 22), puis installer la fraise rotative sur l'arbre de la boîte de transmission. Faire attention au sens du logement, tenir le logement de petite extrémité vers l'intérieur (Fig. 23), et réinsérer la goupille à dégagement rapide dans le trou correspondant puis fixer le ressort. Installer la fraise rotative démontée sur l'arbre de la boîte de transmission, insérer la goupille à dégagement rapide dans le trou correspondant et fixer le ressort (Fig. 24). Installer le bouchon d'obturation sur le logement de la fraise rotative en enlevant la terre ou l'eau du logement. Répéter les opérations ci-dessus pour la fraise de gauche.



Fig. 21



Fig. 22



Fig. 23



Fig. 24



Fig. 25

## INSTALLER LES GARDE-BOUES AUXILIAIRES GAUCHE ET DROIT

Retirer les boulons M8x16 des garde-boues auxiliaires gauche et droit (Fig. 26), placer les garde-boues auxiliaires sous les garde-boues principaux (Fig. 27). Visser les boulons M8x12 dans les trous filetés correspondants et serrer avec une clé (Fig. 27). Installer le garde-boue droit de la même façon.



Fig. 26



Fig. 27

## INSTALLER LA POIGNEE

La poignée est utilisée pour faciliter le transport et la manutention (Fig. 29). Dévisser d'abord les deux boulons M8x20 sur le support de vitesse variable du motoculteur (Fig. 30), tourner la poignée vers le haut sur la position du trou correspondant, et visser les deux boulons et serrer avec une clé (Fig. 31). Serrer le câble d'embrayage et le câble d'accélérateur sur les poignées gauche et droite avec les fixations de câble (Fig. 28). Vérifier ensuite les attaches de l'ensemble du motoculteur pour s'assurer qu'elles sont bien serrées, que l'installation est correcte et pas négligée, etc.



Fig. 28



Fig. 29

Boulon  
M8x20 à tête  
hexagonale

Poignée



Fig. 30



Fig. 31

## 6. REMPLISSAGE HUILE ET CARBURANT

**ATTENTION !** Moteur livré sans huile ni carburant : Faites le plein d'essence et d'huile avant de démarrer le moteur :

### CARBURANT

Carburant recommandé : essence sans plomb avec indice d'octane d'au minimum 87.

Ouvrez le bouchon du réservoir de carburant. Versez soigneusement le carburant dans le réservoir sans faire déborder. Ne dépassez jamais le niveau maximal. Refermez ensuite le réservoir avec son bouchon.

Essuyez tout carburant qui aurait pu déborder.

**AVERTISSEMENT !** L'essence est extrêmement inflammable.

Stockez le carburant dans des bidons spécifiquement conçus pour cela.

Remplissez le réservoir de carburant exclusivement à l'extérieur et avant de démarrer le moteur. Ne fumez pas quand vous remplissez le réservoir de carburant ou manipulez du carburant.

N'ouvrez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais de carburant quand le moteur est en marche ou quand il est chaud.

Si du carburant a débordé, ne mettez surtout pas le moteur en marche, éloignez l'outil de l'endroit

où le carburant a été renversé et veillez à ne créer aucune étincelle ou flamme tant que les vapeurs de carburant ne se sont pas dissipées.

Refermez complètement tous les bouchons de réservoir et de bidon de carburant.

Avant d'incliner la tondeuse pour entretenir la lame ou vidanger l'huile, videz le réservoir de carburant.

**AVERTISSEMENT** : Ne remplissez jamais le réservoir de carburant en intérieur, lorsque le moteur est en marche ou avant que le moteur ait pu refroidir pendant au moins 15 minutes après utilisation.

**ATTENTION** : N'utilisez pas d'essences non approuvées, telles qu'E15 et E85. Ne mélangez pas l'huile à l'essence et ne modifiez pas le moteur de manière à le faire fonctionner avec des carburants alternatifs. L'utilisation de carburants non approuvés endommagera les pièces du moteur et entraînera l'annulation de la garantie du moteur.

Pour protéger le circuit de carburant contre la formation de calamine, ajoutez un stabilisateur de carburant au carburant.

## HUILE

Huile recommandée : huile 4 temps SAE 15W-40, 0.5L.

Ouvrez le bouchon de réservoir d'huile. Versez l'huile dans le réservoir jusqu'à la limite. Ne dépassez jamais la limite du réservoir. Refermez ensuite le réservoir avec le bouchon.

Essayez tout débordement.

## VERIFICATION DU NIVEAU D'HUILE

- Vérifiez le niveau d'huile une fois le moteur éteint.
- Retirez le bouchon/jauge du réservoir d'huile et essuyez-le.
- Insérez le bouchon/jauge du réservoir d'huile dans le goulot du réservoir sans le revisser, puis retirez-le pour vérifier le niveau d'huile.
- Si le niveau d'huile est proche ou en dessous de la limite inférieure de la jauge, retirez le bouchon/jauge et remplissez le réservoir d'huile recommandée jusqu'à la limite supérieure de la jauge (rebord inférieur du goulot). Ne remplissez pas trop.
- Remplacez le bouchon/jauge du réservoir d'huile.

## 7. OPÉRATION

Avant de démarrer le moteur à essence, mettre la poignée d'embrayage du motoculteur en position désengagée.

- 1) Abaissez le châssis de support de roue, détacher la barre ronde de limite du support de roue de la fente et tourner vers le haut en position Culture (Fig. 34).
- 2) Réglez la profondeur de labour requise. 3 positions différentes sont possibles. (Fig. 34-1, voir la section : **Installer la barre de marquage**).
- 3) Démarrage à froid du moteur
  - a) Tournez le levier ON/OFF à la position CHOKE (Fig. 35).
  - b) Appuyez 3 fois sur la pompe d'amorçage
  - c) Tirez à la main le cordon de démarrage pour démarrer le moteur, puis tourner la manette d'accélérateur en position Travail (Position lente ou rapide Fig.36).

Laissez le moteur chauffer pendant une minute avant de commencer le travail.

- 4) Démarrage à chaud du moteur
  - a) Tournez le levier MARCHE/ARRÊT en position lente (FAST) ou rapide (SLOW)
  - b) Tirez la corde de démarrage à la main pour démarrer le moteur



Fig. 33



Fig. 34

Support de  
roue

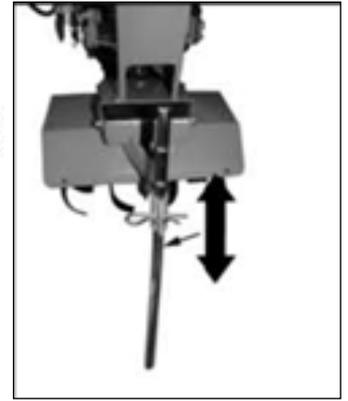


Fig. 34-1



= OFF

= slow



= choke

= fast



Fig. 35



Fig.36

Accélérateur

## 5) Utilisation

- a) Ne pas commencer à travailler tant que la fraise n'a pas atteint sa vitesse prédéterminée, puis appuyer sur la poignée d'embrayage (Fig. 37) et appuyer doucement la tige de support dans le sol pour que fraise entre dans le sol.



Fig.37

Poignée

- b) Pour éviter des dommages sur la fraise rotative et les pièces connexes, il est strictement

interdit de commencer à travailler directement avec la fraise dans le sol. Ne pas baisser rapidement le motoculteur. Quand la fraise est dans le sol, ne pas reculer ou tourner. Si la puissance n'est pas coupée pour tourner en fin de ligne, relâcher la poignée d'embrayage du motoculteur, et en même temps, réduire la vitesse du moteur de façon appropriée. Avant de traverser un champ ou d'aller à un endroit éloigné, le motoculteur doit être arrêté, et le support de roue mis en position de poussée à la main (Fig. 33). Quand le motoculteur est en marche, personne ne doit approcher des pièces en rotation, et nous sommes en sécurité derrière le motoculteur.

- c) Débrayer avant de vérifier le motoculteur. Le moteur doit être coupé avec de remplacer des pièces rotatives comme les lames. En labourant, la vitesse de déplacement doit être de 2 à 3 km/h dans les champs secs, et 4 à 5 km/h dans les champs labourés ou hersés. Souvenez-vous d'éviter des vitesses élevées pour éviter des dommages à l'arbre d'entraînement à cause de la surcharge sur le moteur. Si, pendant les opérations, trop d'herbe est enroulée sur l'arbre de la fraise, arrêter pour nettoyer, afin de ne pas augmenter la charge de la machine. Pendant le labour, faire attention aux pierres dans le sol pouvant causer des dommages accidentels au motoculteur.

#### 6) Arrêter le moteur

Mettez le levier ON/OFF en position "O". Déplacez les roues vers le bas (Fig.33) pour déplacer motobineuse thermique.



Fig.33

## 8. INSPECTION ET MAINTENANCE

Attention ! Des blessures peuvent survenir pendant le travail sur les dents. Portez des gants de protection.

Éteignez l'appareil avant de procéder à l'entretien et laissez-le refroidir.

### ENTRETIEN GÉNÉRAL

- Vérifiez que l'outil n'est pas endommagé.
- Vérifiez qu'aucun matériau ou objet ne risque d'être coincé sur les lames.
- Nettoyez le corps avec un chiffon humide ou une brosse douce. Enlevez tous les matériaux et objets qui pourraient obstruer la ventilation.
- Vérifiez l'huile après chaque utilisation ou après 40 heures de fonctionnement. Remplacez l'huile lorsque nécessaire.
- Vérifiez l'état des lames coupantes et assurez-vous que toutes les vis sont serrées. Si les lames sont émoussées, contactez un atelier spécialisé pour les réparer si nécessaire.

- Dans la mesure du possible, nettoyez l'appareil immédiatement après avoir fini de travailler.
- Nettoyez le dessous du boîtier autour des dents et de la plaque de protection ainsi que le pare-chocs avec une brosse et une brosse ou un chiffon doux imbibé de savon doux mélangé avec de l'eau. Ne jamais éclabousser avec de l'eau !
- Enlevez la saleté et les débris des lames, utilisez une brosse ou un chiffon humide.
- Les lames usées rendent la performance mauvaise et peuvent entraîner une surcharge du moteur ; Retirez-les pour les nettoyer. Une fois nettoyé, essuyez les dents et l'arbre et appliquez une légère couche d'huile.

## **MAINTENANCE PÉRIODIQUE / SAISONNIÈRE**

- Après 150 heures : nettoyez le carter d'engrenage et remplacez l'huile
- Après 800 heures : Vérifiez toutes les pièces de l'outil et faites-le réparer ou remplacer par un technicien qualifié si nécessaire.
- Une fois par saison : Graissez les dents et l'arbre.
- À la fin de la saison, vérifiez l'unité et faites-la réparer dans un atelier spécialisé.

## **ENTRETIEN DU FILTRE A AIR**

Attention ! N'utilisez pas d'essence ou de produits abrasifs pour nettoyer le filtre à air. Un filtre à air sale empêche l'air d'entrer dans le carburateur et empêche le bon fonctionnement du carburateur. Les filtres à air doivent être entretenus régulièrement :

- Retirez le couvercle du filtre à air, puis retirez le filtre à air.
- Utilisez une solution savonneuse et de l'eau pour nettoyer le filtre à air. Faites sécher.
- Remplacez le filtre à air et le couvercle.

## **9. TRANSPORT ET RANGEMENT**

- Nettoyez soigneusement l'appareil avant de le ranger.
- Ne soulevez pas la machine, déplacez-la en la faisant rouler en tenant les deux poignées.
- Rangez l'appareil dans un endroit propre et sec. La machine doit être éteinte et refroidie.
- Le carburant ou l'huile peuvent fuir lors du transport. Sécurisez l'unité correctement et prenez des mesures préventives pour protéger l'environnement contre toute contamination.

# 10.DECLARATION DE CONFORMITE CE



**BUILDER**  
32, rue Aristide Bergès -Z1 31270 Cugnaux - France  
Tel. +33 (0) 5.34.502.502 Fax : +33 (0) 5.34.502.503

Déclare que la machine ci-dessous :

**MOTOBINEUSE THERMIQUE**

**RAC139PTIL-B**

Numéro de série : 20221221527-20221221626

**En conformité avec les Directives suivantes**

Directive Machine 2006/42/EC

Directive CEM 2014/30/EU

Directive sur les émissions (UE) 2016/1628 & 2018/898/UE

Directive sur le bruit 2000/14/CE et 2005/88/CE

En conformité avec les normes suivantes

EN 709 :1997+A4

EN ISO 14982 :2009

Niveau de puissance acoustique mesuré selon la directive sur le bruit 2000/14/CE	$L_{WA}: 90,2dB(A), K=2,15dB(A)$
Niveau garanti de puissance sonore	$L_{WA}: 93dB(A)$

Responsable du dossier technique : Mr Olivier Patriarca

Cugnaux, 05/05/2022

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Philippe MARIE".

Philippe MARIE / CEO

# 11. GARANTIE



## GARANTIE

Le fabricant garantit le produit contre les défauts de matériel et de main-d'œuvre pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat originelle. La garantie s'applique si le produit est à usage domestique. La garantie ne s'étend pas pour des pannes dues à l'usure et aux dommages normaux.

Le fabricant accepte de remplacer les pièces classées comme défectueuses par le distributeur désigné. Le fabricant n'accepte pas la responsabilité du remplacement de la machine, toute ou partie, et / ou des dommages s'ensuivant.

### La garantie ne couvre pas les pannes dues :

- à la maintenance insuffisante.
- au montage, réglage ou opérations anormales du produit.
- aux pièces sujettes à l'usure normale.

### La garantie ne s'étend pas :

- aux coûts d'expédition et d'emballage.
- à l'utilisation de l'outil dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu.
- à l'usage et maintenance de la machine de manière non décrite dans le manuel d'utilisateur.

De par notre politique d'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit d'altérer ou de modifier les caractéristiques sans préavis. En conséquence, le produit peut être différent des informations contenues ci-dessus, mais une modification sera entreprise sans préavis si elle est reconnue comme une amélioration de la caractéristique précédente.

### LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

En commandant des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro ou le code de la pièce, vous pouvez trouver cela dans la liste de pièces détachées dans ce manuel. Gardez le reçu d'achat ; sans lui, la garantie est invalide. Afin de vous aider avec votre produit, nous vous invitons à nous contacter par téléphone ou via notre site internet :

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Vous devez créer un « ticket » via leur plateforme.

- Inscrivez-vous ou créez votre compte.
- Indiquez la référence de l'outil.
- Choisissez l'objet de votre demande.
- Expliquez votre problème.
- Joignez ces fichiers : la facture ou le reçu de caisse, la photo de la plaque d'identification (numéro de série), la photo de la pièce dont vous avez besoin (par exemple : broches de la fiche de transformateur qui sont cassées).



# 12. PANNE PRODUIT

## QUE FAIRE SI MA MACHINE TOMBE EN PANNE?

### Si vous avez acheté votre produit en magasin :

- a) Videz le réservoir d'essence si votre produit en a un.
- b) Veillez à ce que votre machine soit complète ( accessoires fournis ) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.

Se présenter au magasin avec la machine complète avec le ticket de caisse ou facture.

### Si vous avez acheté votre produit sur un site internet :

- a) Videz le réservoir d'essence si votre produit en a un.
- b) Veillez à ce que votre machine soit complète ( accessoires fournis ) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.
- c) Créez un dossier SAV SWAP-Europe (ticket ) sur le site : <https://services.swap-europe.com>  
Au moment de faire la demande sur SWAP-Europe, vous devez joindre la facture et la photo de la plaque signalétique.

- d) Contactez la station de réparation pour s'assurer de ses disponibilités, avant de déposer la machine.

Se présenter en station de réparation avec la machine complète emballée, accompagnée de la facture d'achat et de la fiche de prise en charge station téléchargeable une fois la demande SAV effectuée sur le site SWAP-Europe

Pour les machines présentant une panne de moteurs constructeurs BRIGGS & STRATTON, HONDA et RATO veuillez vous referer à la notice.

Les réparations seront faites par les motoristes agréés de ces constructeurs, voir leur site :

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

**Veillez conserver votre emballage d'origine pour permettre les retours SAV ou emballer votre machine avec un carton similaire aux mêmes dimensions.**

**Pour toute question concernant notre SAV vous pouvez faire une demande sur notre site <https://services.swap-europe.com>**

**Notre hotline reste à votre écoute au +33 (9) 70 75 30 30.**



# 13. EXCLUSIONS DE GARANTIE

## LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- La mise en route et les réglages du produit.
- Les dommages consécutifs à une usure normale du produit.
- Les dommages consécutifs à une utilisation non conforme du produit.
- Les dommages résultants d'un montage ou d'une mise en route non conforme au manuel d'utilisation.
- Les pannes liées à la carburation au-delà de 90 jours et à l'encrassement des carburateurs.
- Les actes d'entretiens périodiques et standards.
- Les actes de modification et de démontage qui annulent directement la garantie.
- Les produits dont le marquage original d'authentification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés.
- Le remplacement des consommables.
- L'utilisation des pièces qui ne sont pas d'origine.
- La casse des pièces consécutive à des chocs ou projections.
- Les pannes des accessoires.
- Les défauts et leurs conséquences liés à toute cause extérieure.
- La perte d'éléments et la perte due à un vissage insuffisant.
- Les éléments de coupe et tout dommage lié au desserrage des pièces.
- Une surcharge ou surchauffe.
- Une mauvaise qualité de l'alimentation : tension défectueuse, erreur de voltage, etc.
- Les dommages consécutifs à la privation de jouissance du produit pendant le temps nécessaire aux réparations et plus généralement les frais d'immobilisation du produit.
- Les frais de contre-expertise établis par un tiers suite à un devis par une station de réparation SWAP-Europe
- L'utilisation d'un produit qui présenterait un défaut ou une casse constaté(e) et qui n'aurait pas fait l'objet d'un signalement immédiat et/ou d'une réparation auprès des services de SWAP-Europe.
- Les détériorations liées aux transports et au stockage\*.
- Les lanceurs au-delà de 90 jours.
- Huile, essence, graisse.
- Les dommages liés à l'utilisation de carburants ou lubrifiants non conformes.

\* Conformément à la législation du transport les détériorations liées aux transports doivent être déclarées aux transporteurs dans les 48 heures maximum après constat par lettre recommandée avec accusé de réception.

Ce document est un complément de votre notice, liste non exhaustive.

**Attention :** toute commande doit être vérifiée en présence du livreur. En cas de refus de celui-ci vous devez simplement refuser la livraison et notifier votre refus.

**Rappel :** les réserves n'excluent pas la notification par courrier recommandé A/R dans les 72h.

### Information :

Les appareils thermiques doivent être hivernés à chaque saison (service disponible sur le site SWAP-Europe)  
Les batteries doivent être chargées avant d'être stockées.





**CE**

BUILDER SAS  
32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux – France  
Fabriqué en RPC 2022